

# RAIDER PRO



**RAIDER**<sup>®</sup>  
**R20 System Pro**

- БИСКВИТ МАШИНА
- BISCUIT JOINTER
- FREZĂ PENTRU DIBLURI PLATE
- ΦΡΕΖΟΚΑΒΙΛΙΕΡΑ

## Contents

7	BG	схема
9	BG	оригинална инструкция за употреба
12	EN	original instructions' manual
15	RO	manual de instructiuni originale
18	EL	Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

RDP-CBJ20  
solo

USER'S MANUAL



**RAIDER<sup>®</sup>**  
**Pro****R20 System**

	<i>Art. No.</i>	<i>Item Description</i>
	030130	R20 Cordless Drill Li-ion 2 speed 13mm 44Nm Solo RDP-SCD20
	030131	R20 Cordless Hammer Drill-Driver Li-ion 2 speed 13mm 50Nm Solo RDP-SCDI20
	030132	R20 Cordless Hex Impact Driver Li-ion 1/4" 180Nm Solo RDP-SHID20
	030133	R20 Cordless Impact Wrench Li-ion 1/2" 250Nm Solo RDP-SCIW20
	030134	R20 Cordless Impact Wrench Li-ion 1/2" 400Nm 5 speed Solo RDP-SCIW20-5
	030135	R20 Cordless Rotary Hammer Li-ion SDS-plus Solo RDP-SRH20
	030136	R20 Cordless Angle Grinder Li-ion Ø125mm 10000min-1 Solo RDP-SAG20
	030137	R20 Cordless Jig Saw Li-ion quick 80mm Solo RDP-SJS20
	030138	R20 Cordless Reciprocating Saw Li-ion quick Solo RDP-SRS20
	030139	R20 Cordless Circular Saw Li-ion Ø165x20mm 24T 4200min-1 laser Solo RDP-KCS20
	163143	Circular Saw Blade Tungsten Carbide Tipped Ø165x20mm24T
	030140	R20 Cordless Random Orbit Sander Li-ion Ø125mm variable speed Solo RDP-SRSA20

**RAIDER<sup>®</sup>**  
**Pro****R20 System**

	030141	R20 Cordless Multi-Tool Li-ion 3° variable speed quick Solo RDP-SOMT20
	030211	Cordless Drill Li-ion 2 speed 13mm 44Nm 20V 1.5Ah 1h RDP-SCD20 Set
	030208	Cordless Hammer Drill-Driver Li-ion 2 speed 13mm 50Nm 20V 2x2Ah 1h in Case RDP-SCDI20 Set
	030209	Cordless Angle Grinder Li-ion Ø125mm 10000min-1 20V 2Ah 1h in Case RDP-SAG20 Set
	030210	Cordless Jig Saw Li-ion quick 80mm 20V 2Ah 1h in Case RDP-SJS20 Set
	032120	R20 System Starter Kit Li-ion 2Ah 1h for series RDP-R20 System
	131110	R20 Battery Pack Li-ion 20V 1.5Ah for series RDP-R20 System
	131152	R20 Battery Pack Li-ion 20V 2Ah for series RDP-R20 System
	131153	R20 Battery Pack Li-ion 20V 4Ah for series RDP-R20 System
	039703	R20 Charger for series RDP-R20 System
	039704	R20 Rapid Charger for series RDP-R20 System

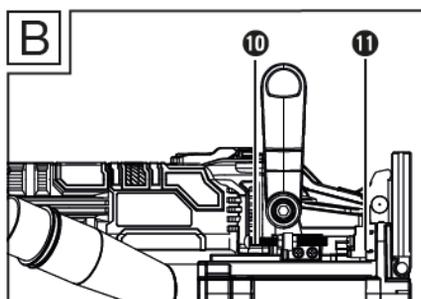
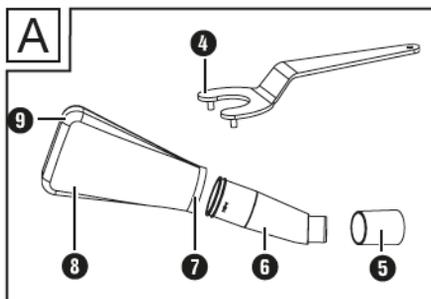
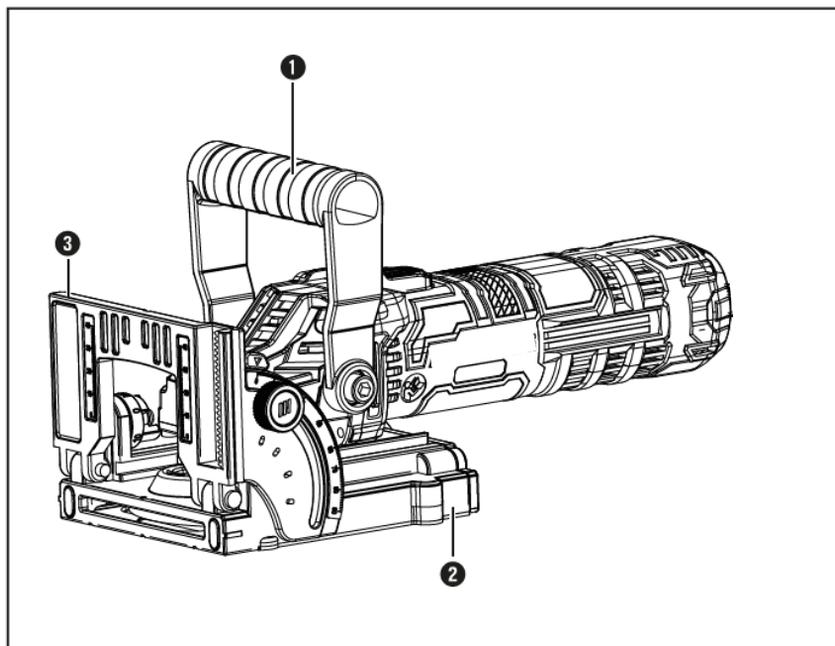
 		
	Art. No.	Item Description
	030209	Cordless Angle Grinder Li-ion Ø125mm 10000min-1 20 V 2 Ah 1 h in Case RDP-SBAG20 Set
	030224	R20 Brushless Cordless Angle Grinder Li-ion Ø125mm 11500min-1 Ser RDP-SBAG20S
	030210	Cordless Jig Saw Li-ion quick 80mm 20 V 2 Ah 1 h in Case RDP-SJS20 Set
	075709	R20 Cordless chain saw Li-ion 200 mm set RDP-SCS20
	090315	R20 Ash cleaner Set RDR-SWC20
	032120	R20 System Starter Kit Li-ion 2 Ah 1h for series RDP-R20 System
	131110	R20 Battery Pack Li-ion 20 V 1.5 Ah for series RDP-R20 System
	131152	R20 Battery Pack Li-ion 20 V 2 Ah for series RDP-R20 System
	131153	R20 Battery Pack Li-ion 20 V 4 Ah for series RDP-R20 System
	131157	R20 Батерия Li-ion 20 V 6 Ah за серията RDP-R20 System
	039703	R20 Battery and Charger for series RDP-R20 System
	039704	R20 Rapid Charger for series RDP-R20 System
	039707	R20 Dual Charger for series RDP-R20 System 2x3 A

 		
	Art. No.	Item Description
	075711	R20 Cordless brush cutter with blade and trimmer head detachable shaft RDP-SBBC20 Set
	075712	Pole saw head tube for RDP-SBBC20
	075713	Hedge trimmer head with tube for RDP-SBBC20
	075545	R20 Cordless trimmer Li-ion 300 mm Solo RDP-SCBC20
	075707	R20 Cordless hedge trimmer Li-ion 510 mm Solo RDP-SCHT20
	075708	R20 Cordless pole saw Li-ion 510 mm set RDP-SPS20
	075710	R20 Cordless chain saw Li-ion 200 mm solo RDP-SCS20
	030155	R20 Cordless chain saw brushless 350 mm (14") Solo RDR-SBCS20
	090319	R20 Cordless wet and dry cleaner Solo RDR-SDWC20
	090320	R20 Ash cleaner Solo RDR-SWC20
	030211	Cordless Drill Li-ion 2 speed 13 mm 44 Nm 20 V 1.5 Ah 1 h RDP-SCD20 Set
	030219	Cordless Drill Li-ion 2 speed 13 mm 44 Nm 20 V 1.5 Ah 1 h RDP-SCD20S Set
	030215	R20 Brushless cordless drill Set RDP-SBCDA20 Set
	030208	Cordless Hammer Drill-Driver Li-ion 2 speed 13mm 50Nm 20 V 2x2 Ah 1 h in Case RDP-SCDI20 Set
	030216	Cordless Hammer Drill Li-ion 2 speed 13mm 50Nm 20 V 2x2 Ah 1 h in Case RDP-SCDI20S Set

НЕ СЪДЪРЖА БАТЕРИЯ И ЗАРЯДНО!

BATTERY AND CHARGER NOT INCLUDED!

Използвайте само батерия и зарядно от серията R20



Носете защитни антифони!  
Always wear hearing protection!



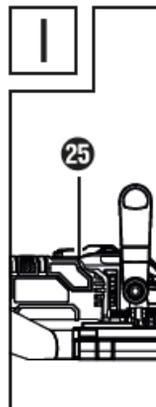
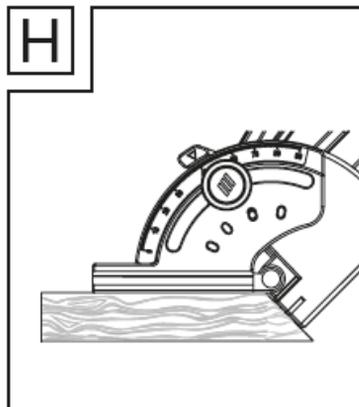
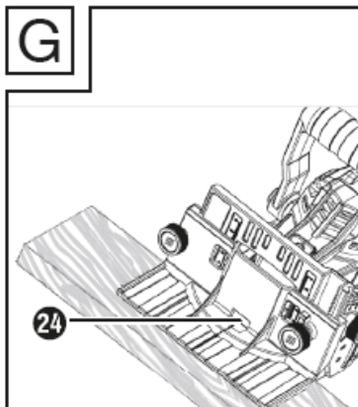
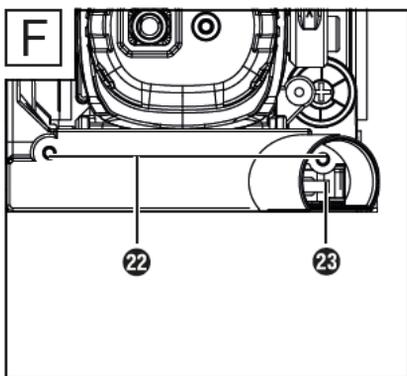
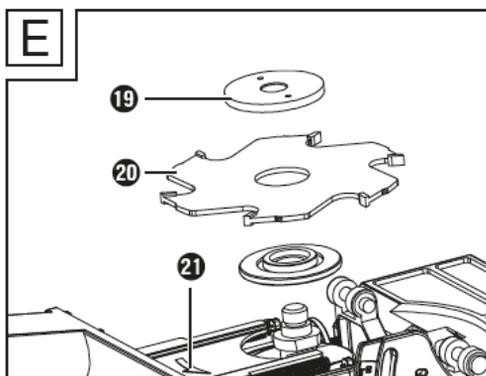
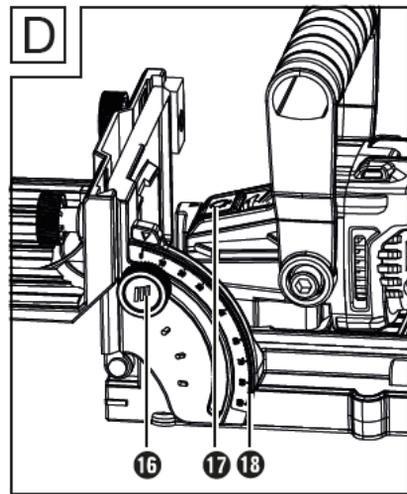
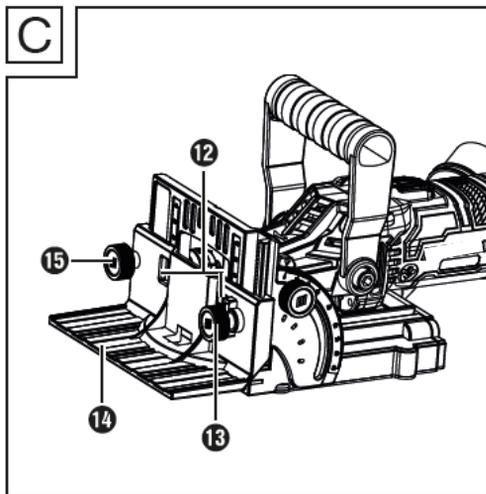
Прочетете ръководството преди употреба!  
Refer to instruction manual / booklet!

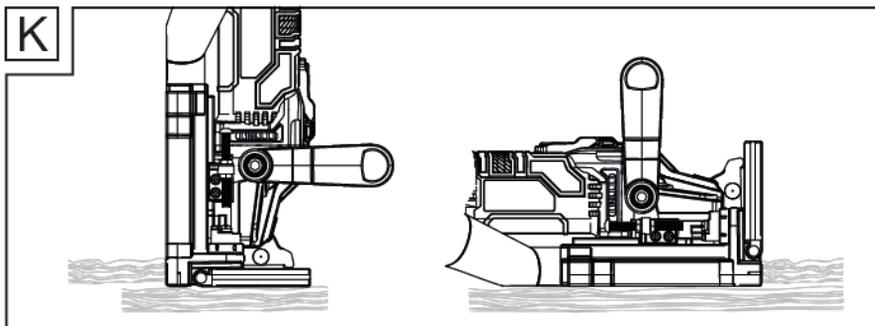
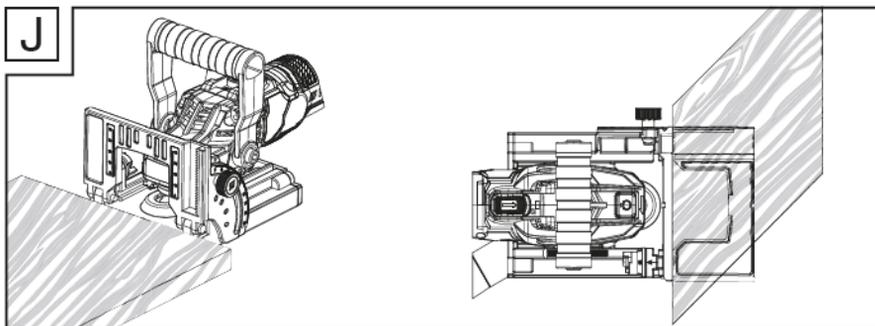


Носете защитни очила!  
Wear safety glasses!



Носете защитна маска!  
Wear dust mask!





## Description

- 1 Additional handle
- 2 Blade guard
- 3 Angle stop
- 4 Face spanner
- 5 Adapter for external extraction
- 6 Extraction nozzle
- 7 Spring clip
- 8 Dust bag
- 9 Zip on dust bag
- 10 Depth adjustment screw
- 11 Depth adjustment
- 12 Scale window
- 13 Height adjustment knob
- 14 Height stop
- 15 Height stop lock
- 16 Angle stop screw
- 17 Spindle lock
- 18 Angle scale
- 19 Flange
- 20 Saw disc
- 21 Direction of rotation arrow
- 22 Screws
- 23 Chip ejector
- 24 Groove marking
- 25 ON/OFF switch

## Описание

- 1 Допълнителна дръжка
- 2 Предпазител за острието
- 3 Ъглов ограничител
- 4 Гаечен ключ
- 5 Адаптер за външно извличане
- 6 Дюза за извличане
- 7 Пружинен клипс
- 8 Торба за прах
- 9 Торба за прах с цип
- 10 Винт за регулиране на дълбочината
- 11 Регулиране на дълбочината
- 12 Скала
- 13 Регулатор на височината
- 14 Височинен ограничител
- 15 Заклучване на ограничителя на височината
- 16 Винт за ъглов ограничител
- 17 Блокировка на шпиндела
- 18 Ъглова скала
- 19 Фланец
- 20 Диск
- 21 Стрелка за посока на въртене
- 22 Винтове
- 23 Ежектор за стружки
- 24 Маркиране на канал
- 25 Ключ ВКЛ./ИЗКЛ

## Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързо развиващата се марка за електрически, бензинови и пневматични машини - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервизна мрежа с 45 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкция за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната ѝ употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с него, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. +359 700 44 155, [www.raider.bg](http://www.raider.bg); [www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com).

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RDP-CBJ20
Напрежение	V	20
Обороти без натоварване	min-1	6500
Размери на диска	mm	100x22x4 6T
Максимална дълбочина на фрезозане	mm	20
Настройки на ъгъла	°	0-90

## 1. Указания за безопасност.

Прочетете внимателно всички указания. Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми. Съхранявайте тези указания на сигурно място.

## 2. Употреба по предназначение.

Дюбел фрезата е предназначена за фрезозане на канали в плътен дървен материал, шперплат и дървесно-талашитни плочи. Машината трябва да се използва само според нейното предназначение. Всяка друга употреба, различна от тази, не е според предназначението. За възникващи от това щети или наранявания от всякакъв вид отговаря потребителят/обслужващото лице, а не производителят.

Шум и вибрация. Стойностите за шум и вибрация са получени съгласно EN 60745.

Ниво на звуково налягане  $L_{pA}$  88 dB (A) Колебание  $K_{pA}$  3 dB Ниво на звукова мощност  $L_{WA}$  99 dB (A) Колебание  $K_{WA}$  3 dB Носете защита за слуха. Влиянието на шума може да причини загуба на слуха. Общите стойности на трептения (векторна сума на трите посоки) получени съгласно EN 60745. 1. Ръкохватка. Стойност на емисия на трептения  $a_h = 5,252m/s^2$ . Неопределеност  $K = 1,5 m/s^2$ . 2. Допълнителна ръкохватка. Стойност на емисия на трептения  $a_h \leq 2,5 m/s^2$  Неопределеност  $K = 1,5 m/s^2$ . Внимание! Посочената стойност на излъчвани вибрации е измерена по нормиран контролен метод и в зависимост от начина, по който се използва електрическият инструмент, може да се променя, а в изключителни случаи може да превишава посочената стойност. Посочената стойност на излъчвани вибрации може да се използва за сравнение на един електрически инструмент с друг. Посочената стойност на излъчвани вибрации може да се използва също за начална оценка на отрицателно влияние. Ограничете образуването на шум и вибрацията до минимум! Използвайте само безупречно функциониращи уреди. Поддържайте и почиствайте уреда редовно. Пригответе начина си на работа спрямо уреда. Не претоварвайте уреда. Носете уреда при необходимост за проверка. Изключвайте уреда, ако не се използва. Носете ръкавици. Остатъчни рискове. Дори ако обслужвате този електрически инструмент съгласно предписанията, винаги съществуват остатъчни рискове. Могат да възникнат следните опасности във връзка с конструкцията и изпълнението на този електрически инструмент:

1. Увреждане на белите дробове, ако не се носи подходяща защитна маска против прах.

2. Увреждане на слуха, ако не се носи подходяща слухова защита.

3. Увреждания на здравето, резултиращи от вибрациите върху ръката, ако уредът се използва продължително време и не се води и поддържа както трябва.

3. Преди пускане в експлоатация. Убедете се преди свързването, че данните на фирмената табелка съвпадат с мрежовите данни. Адаптерът за приспособлението за прахоулавяне и прахоулавящата торба трябва да бъдат монтирани.

## 4. Обслужване

4.1 Настройка на дълбочината на фрезозане. Настройте желаната дълбочина на фрезозане чрез крилчаката гайка за настройка. Обозначенията върху нея указват на различните размери на плоските дюбели. Плъзнете корпуса на машината напред, за да контролирате дълбочината на фрезозане. При тези настройки щепселът трябва да е изключен. С винта за настройката на дълбочината на фрезозане може да се регулира точно

4.2 Настройка на ъгъла на рязане и на височината. Освободете двете крилчати гайки за изместване на ъгъла респ. изместване на височина. Внимание!

Настроеният ъгъл се показва със стрелка. Можете да настроите ограничителя на ъгъл на искания ъгъл безстепенно между  $0^\circ$  и  $90^\circ$ . Настройте исканата височина на височинна скала. Височината на канала трябва винаги да е в средата на детайла.

Сега затегнете здраво двете крилчати гайки. При по-тънки детайли е достатъчно еднократно фрезозане. При по-дебели детайли трябва да се направят няколко фрезозаня едно върху друго.

4.3 Смяна на диска. Внимание! Машината трябва да бъде изключена. Отстранете защитния капак. С ключа ще отвинтите фланеца, който притиска диска. Натиснете фиксиращия бутон, задръжте го в това положение и завъртете с гаечния ключ по посока на въртенето. След около половин завъртане фиксиращия бутон щраква и блокира шпиндела. Фланецът може да се отвинти. Сега освободете диска от фланеца. Като следваща стъпка извадете диска от опорната плоча. Сега поставете нов диск по обратния ред. Обърнете внимание на посоката на въртене на диска. Отново закрепете защитния

капак. Никога не използвайте фиксиращия бутон при работещ двигател. Преди започване на работата се уверете, че фрезата е поставена на стабилно място.

5. Работа с фрезата за плоски дибли.

5.1 Превключвател включване/изключване. При включване на уреда натиснете пусковия прекъсвач. При изключване натиснете превключвателя, при което той се връща в изходното положение.

5.2 Разчертаване на заготовка. Преди да започнете да работите с фрезата за плоски дибли, заготовката трябва да се разчертае по следния начин: Сложете две парчета едно до друго. Заготовките трябва да бъдат здраво затегнати. Начертайте с молив линия в десния ъгъл в качеството на място за свързване. При по-големи дървени парчета са необходими няколко места за свързване. Разстоянието между две линии би трябвало да бъде минимум 10 cm.

5.3 Поставяне на фрезата за плоски дибли. Настройте и проверете дълбочината на фрезоване. Настройте ъгловия ограничител. Настройте височината.

Поставете машината в близост до заготовката. На машината се намират маркировки, те трябва да съвпадат с очертаната линия. Сега включете инструмента и преместете корпуса напред. При това заготовката трябва да бъде здраво затегната.

5.4 Свързване на заготовките. След като е направен канал на двете заготовки, те могат да се съединят. В двата канала трябва да се сложи лепило. В единия канал сложете плоския дюбел. Приближете една до друга двете заготовки. Затегнете двете заготовки и изчакайте, докато лепилото стегне.

6. Почистване и поддръжка. Преди всякакви работи по почистването, изключете машината.

6.1 Почистване. Поддържайте защитните приспособления, въздушните отвори и корпуса на мотора колкото е възможно по-чисти и без прах. Почистете фрезата с чиста кърпа или я продухайте със сгъстен въздух при ниско налягане. Препоръчваме да почиствате уреда веднага след всяко използване. Почиствайте уреда редовно с влажна кърпа и малко течен сапун. Не използвайте почистващи препарати или разтворители. Те биха могли да причинят разяждане на пластмасовите части на уреда. Внимавайте за това, вода да не проникне във вътрешността на уреда.

6.2 Въглеродни четки. При прекомерно образуване на искри проверете въглеродните четки с помощта на електротехник. Внимание! Въглеродните четки могат да бъдат подменени само от електротехник.

6.3 Поддръжка. Във вътрешността на уреда не се намират други части за поддръжка.

7. Съхранение на склад. Складирайте уреда и принадлежностите му на тъмно, сухо място, където няма опасност от замръзване и което да е недостъпно за деца. Оптималната температура на складиране е между 5 и 30 °C. Съхранявайте електрическия инструмент в оригиналната му опаковка.

8. Опазване на околната среда.

Уредът се намира в опаковка, за да се предотвратят щети при транспортирането.

Тази опаковка представлява суровина и затова може да се използва повторно или да се върне към цикъла за повторна преработка на суровините. Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци! Съгласно Директивата на Европейския съюз 2012/19/ЕС относно излезли от употреба електрически и електронни устройства и утвърждаването и като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях ценни суровини.



Dear Customer,

Congratulations on the purchase of machinery from the fastest growing brand of electric and pneumatic tools - RAIDER. When properly installed and operating, RAIDER are safe and reliable machines and work with them will deliver a real pleasure. For your convenience has been built and excellent service network of 45 service station across the country.

Before using this machine, please carefully acquainted with these "instructions for use."

In the interest of your safety and to ensure proper use and read these instructions carefully, including the recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions will remain available for future reference to all who will use the machine. If you sell it to a new owner "Instructions for Use" must be submitted along with it to enable new users to become familiar with relevant safety and operating instructions.

Euromaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER. Address: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Since 2006 the company introduced the system of quality management ISO 9001:2008 with scope of certification: Trade, import, export and servicing of hobby and professional electrical, mechanical and pneumatic tools and general hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd., England.

## TECHNICAL DATA

### TECHNICAL DATA

parameter	measure unit	value
Model	-	RDP-CBJ20
Voltage	V	20
No load speed	min-1	6500
Disc size	mm	100x22x4 6T
Cutting depth	mm	20
Angle settings	°	0-90

#### 1. General guidelines for safe operation.

**Read all instructions carefully. Failure of the nature following instructions can cause electric shock, fire and / or severe injuries. Keep these instructions in a safe place.**

**Important! When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions. The corresponding safety information can be found in the enclosed booklet.**

**CAUTION! Read all safety regulations and instructions. Any errors made in following the safety regulations and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury. Keep all safety regulations and instructions in a safe place for future use.**

**2. Proper use. The biscuit jointer is designed for cutting slots for biscuit joints in solid wood, plywood and particleboard. The machine is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this. Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses**

or for equivalent purposes.

**Sound and vibration.** Sound and vibration values were measured in accordance with EN 60745. LpA sound pressure level 88 dB(A) KpA uncertainty 3 dB LWA sound power level 99 dB(A) KWA uncertainty 3 dB. Wear ear-muffs. The impact of noise can cause damage to hearing. Total vibration values (vector sum of three directions) determined in accordance with EN 60745.

1. Handle Vibration emission value  $a_h = 5,252 \text{ m/s}^2$  K uncertainty = 1,5  $\text{m/s}^2$ .

2. Additional handle Vibration emission value  $a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$  K uncertainty = 1,5  $\text{m/s}^2$  Additional information for electric power tools **Warning!** The specified vibration value was established in accordance with a standardized testing method. It may change according to how the electric equipment is used and may exceed the specified value in exceptional circumstances. The specified vibration value can be used to compare the equipment with other electric power tools. The specified vibration value can be used for initial assessment of a harmful effect. Keep the noise emissions and vibrations to a minimum.

Only use appliances which are in perfect working order. Service and clean the appliance regularly. Adapt your working style to suit the appliance. Do not overload the appliance. Have the appliance serviced whenever necessary. Switch the appliance off when it is not in use. Wear protective gloves. Residual risks. Even if you use this electric power tool in accordance with instructions, certain residual risks cannot be ruled out. The following hazards may arise in connection with the equipment's construction and layout:

1. Lung damage if no suitable protective dust mask is used.

2. Damage to hearing if no suitable ear protection is used.

3. Health damage caused by hand-arm vibrations if the equipment is used over a prolonged period or is not properly guided and maintained.

3. Before starting the machine. Before you connect the machine to the mains supply make sure that the data on the model plate are identical to the mains data. The adapter for the dust extraction system and the dust bag must be fitted.

#### 4. Operation

4.1 Setting the cutting depth. Set the required cutting depth with the setting wheel. The designations on the setting wheel reflect the various sizes of biscuit dowels. Push the drive motor forwards to check the cutting depth. The plug must be disconnected. From the mains supply for this purpose. You can adjust the cutting depth setting using the screw.

4.2 Setting the cutting angle and cutting height. Undo the two star grips for the angle adjustment and height adjustment. Important! The set angle is indicated by the arrow. You can infinitely adjust the angle stop to the required angle between 0° and 90°. Set the required height on the height scale; the height of the groove should always be in the center of the workpiece. Now retighten the two star grips. A single pass will suffice for thin workpieces. Several passes over the workpiece are required for thicker workpieces.

4.3 Changing the cutter. Important! The plug must be disconnected from the mains supply. Remove the cover. Place the face spanner on the flange. Press the locking knob; hold this knob and turn the face spanner in the direction in which the machine turns. After approximately half a turn the locking knob will engage and the flange can be released. Release the cutter from the flange. Then pull the cutter out of the base plate. Now fit the new cutter following the above instructions in reverse. Check that the direction

of rotation of the cutter is correct. Refasten the cover. Never press the locking knob when the motor is running. Ensure that the cutter is perfectly secure before you start work.

#### 5. Working with the biscuit jointer.

5.1 ON/OFF switch To switch on the equipment slide the switch forwards and press the switch until it engages. To switch off the machine push the switch; it then returns to its original position.

5.2 Making a workpiece. Before you start work with the biscuit jointer, the workpiece must be marked as follows. Place the two parts side by side; the workpieces must be securely clamped. Draw a line with a pencil perpendicular to the position of the joint. Several joints will be required for large pieces of wood. The distance between two lines should be at least 10 cm.

5.3 Positioning the biscuit jointer. Set and check the cutting depth. Set the angle fence. Set the height.

Position the machine near to the workpiece. There are markings on the machine; these must line

up with the line you have drawn. Now switch on the machine and push the drive motor forwards. The workpiece must be securely clamped.

**5.4 Connecting the workpieces.** When you have cut a slot on both workpieces they can be connected.

Place glue in both slots. Insert the biscuit dowel into one of the slots. Press both workpieces together. Clamp the workpieces and wait until the glue has set.

**6. Cleaning, maintenance.** Always pull out the battery pack before starting any cleaning work.

**6.1 Cleaning.** Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible.

Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure. We recommend that you clean the device immediately each time you have finished using it. Clean the equipment regularly with a moist cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the device.

**6.2 Carbon brushes.** In case of excessive sparking, have the carbon brushes checked only by a qualified electrician. Important! The carbon brushes should not be replaced by anyone but a qualified electrician.

**6.3 Maintenance.** There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

**7. Storage.** Store the equipment and accessories out of children's reach in a dark and dry place at above freezing temperature. The ideal storage temperature is between 5 and 30 °C. Store the electric tool in its original packaging.

**8. Disposal and recycling.** The unit is supplied in packaging to prevent its being damaged in transit. This packaging is raw material and can therefore be reused or can be returned to the raw material system.

**Environmental protection.**

The machine, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling. Do not dispose of power tools into household waste!

According to the European Directive 2012/19/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national law, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.



Dragă client,

Felicitări pentru achiziționarea de utilaje de la marca cu cea mai rapidă creștere de scule electrice și pneumatice - RAIDER. Când sunt instalate și funcționate corect, RAIDER sunt mașini sigure și fiabile, iar lucrul cu ele va feri o adevărată plăcere. Pentru confortul dumneavoastră a fost construită o rețea de service excelentă de 45 de stații de service din toată țara.

Înainte de a utiliza acest aparat, vă rugăm să vă familiarizați cu aceste „instrucțiuni de utilizare”.

În interesul siguranței dumneavoastră și pentru a asigura o utilizare adecvată, citiți cu atenție aceste instrucțiuni, inclusiv recomandările și avertismentele din ele. Pentru a evita erorile și accidentele inutile, este important ca aceste instrucțiuni să rămână disponibile pentru referințe viitoare pentru toți cei care vor folosi mașina. Dacă îl vindeți unui nou proprietar, împreună cu acesta trebuie trimise „Instrucțiuni de utilizare”, pentru a permite noilor utilizatori să se familiarizeze cu instrucțiunile relevante de siguranță și operare.

Euromaster Import Export Ltd. este un reprezentant autorizat al producătorului și proprietarul mărcii RAIDER.

Adresa: Orașul Sofia 1231, Bulgaria Bulevardul „Lomsko shausse” 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Din 2006, compania a introdus sistemul de management al calității ISO 9001:2008 cu sfera de certificare: Comerț, import, export și service de scule electrice, mecanice și pneumatice de hobby și profesionale și feronerie generală. Certificatul a fost eliberat de Moody International Certification Ltd, Anglia.

#### DATE TEHNICE

măsurarea	parametrilor	valoare unitară
Model	-	RDP-CBJ20
Tensiunea de operare	V DC	20
Turația la mers în gol	min-1	6500
Dimensiunea frezei	mm	100x22x4 6T
Adâncimea de tăiere	mm	20
Reglajele unghiului	°	0-90

**Atenție! La utilizarea aparatelor trebuie respectate anumite reguli de siguranță pentru a se preveni accidentele și pagubele. Citiți cu atenție aceste instrucțiuni de folosire. Păstrați-le cu grijă pentru a putea avea întotdeauna la dispoziție informațiile necesare. În cazul în care dați aparatul unei alte persoane, vă rugăm să înmănați și instrucțiunile de folosire. Noi nu preluăm nici o garanție pentru pagube sau vătămări care provin din nerespectarea acestor instrucțiuni și indicațiilor de siguranță.**

**1. Indicații de siguranță. Indicațiile de siguranță aferente le găsiți în broșura anexată.**

**AVERTIZARE! Citiți indicațiile de siguranță și îndrumările. Nerespectarea indicațiilor de siguranță**

**și a îndrumărilor poate avea ca urmare electrocutare, incendiu și/sau răni grave. Păstrați pentru viitor toate indicațiile de siguranță și îndrumările.**

**2. Utilizarea conform scopului. Freza pentru dibluri plate este prevăzută pentru frezarea nuturilor în lemn masiv, placaj de lemn și plăci presate. Mașina se va folosi numai conform scopului. Orice altă utilizare nu este în conformitate cu scopul. Pentru pagubele sau vătămurile de orice fel rezultate din utilizarea în neconformitate cu scopul este responsabil utilizatorul/operatorul și nu producătorul.**

**Zgomote și vibrații. Valorile nivelelor de zgomot și de vibrație au fost calculate conform EN 60745. Nivelul presiunii sonore LpA 88 dB (A) Nesiguranță KpA 3 dB Nivelul capacității sonore**

**LWA 99 dB (A) Nesiguranță KWA 3 dB Purtați protecție antifonică. Expunerea la zgomot**

poate

cauza deteriorarea sau pierderea auzului. Valorile totale ale nivelului de vibrații (suma vectorială

a trei direcții), calculate conform EN 60745. 1. Măner Valoare a vibrațiilor emise  $a_h = 5,252$  m/s<sup>2</sup> Nesiguranta  $K = 1,5$  m/s<sup>2</sup>. Măner suplimentar Valoare a vibrațiilor emise  $a_h \leq 2,5$  m/s<sup>2</sup> Nesiguranta  $K = 1,5$  m/s<sup>2</sup> Avertisment! Valoarea vibrațiilor emise a fost măsurată conform unui proces de verificare normat și se poate modifica în funcție de modul de utilizare a sculei electrice și în cazuri excepționale poate depăși valoarea indicată. Valoarea vibrațiilor emise poate fi utilizată pentru comparația cu vibrațiile sculelor electrice ale altor producători. Valoarea vibrațiilor poate fi utilizată

și la o estimare introductivă a afecțiunii aparatului. Limitați zgomotul și vibrațiile la un nivel minim. Utilizați numai aparate în stare ireproșabilă. Întrețineți și curățați aparatul cu regularitate. Adaptați modul dvs. de lucru aparatului. Nu suprasolicitați aparatul. Dacă este necesar, lăsați aparatul să fie verificat. Decuplați aparatul, atunci când acesta nu este utilizat. Purtați mănușii Riscuri reziduale

Riscurile reziduale nu pot fi eliminate complet, chiar dacă manipulați această sculă electrică în mod regulamentar. Următoarele pericole pot apărea, dependente de tipul constructiv și execuția acestei scule electrice:

1. Afecțiuni pulmonare, în cazul în care nu se poartă mască de protecție împotriva prafului adecvată.

2. Afecțiuni auditive, în cazul în care nu se poartă protecție antifonică corespunzătoare.

3. Afecțiuni ale sănătății rezultate din vibrația mânăbraț, în cazul utilizării timp mai îndelungat a aparatului sau a utilizării și întreținerii sale necorespunzătoare.

3. Înainte de punerea în funcțiune. Înainte de racordare asigurați-vă că datele de pe plăcuța mașinii corespund cu datele de rețea. Adaptorul pentru aspirarea prafului și sacul de colectare a prafului trebuie să fie montate.

4. Comanda.

4.1 Reglarea adâncimii de frezare. Fixați adâncimea de frezare dorită cu ajutorul roții de reglare. Simbolurile de pe roata de reglare indică dimensiunile diferitelor dibluri plate.

Împingeți motorul de antrenare în față pentru a controla adâncimea de frezare. Pentru aceasta trebuie scos ștecherul din priză. Cu ajutorul șurubului poate fi reajustată reglarea adâncimii de frezare.

4.2 Reglarea unghiului de tăiere și a înălțimii. Pentru reglarea unghiului resp. reglarea înălțimii desfaceți cele două mânere în formă de stea. Atenție! Unghiul reglat este indicat de săgeata.

Opritorul unghiular poate fi reglat fără trepte la unghiul dorit între 0° și 90°. Fixați înălțimea dorită la scala de înălțime; înălțimea nutului trebuie să se găsească întotdeauna în mijlocul piesei de prelucrat. Strângeți din nou bine ambele mânere în formă de stea. La piesele de prelucrare mai subțiri este suficientă o frezare. La piesele de prelucrare mai groase trebuie să se efectueze mai multe frezări.

4.3 Schimbarea frezei Atenție! Ștecherul trebuie scos din priză. Îndepărtați capacul. Așezați cheia cu gaură frontală la flanșa. Apăsăți butonul de aretare, țineți-l apăsat și rotiți cheia în direcția de rotire. După cca. o jumătate de rotație butonul de aretare se blochează și flanșa poate fi scoasă.

Scoateți freza de pe flanșa. Scoateți apoi freza de pe placa de bază. Așezați freza nouă în ordinea inversă celei descrise anterior. Fiți atenți la direcția de rotire a frezei. Fixați la loc capacul. Nu folosiți niciodată butonul de blocare cu motorul în funcțiune. Înainte de începerea lucrărilor asigurați-vă că freza este bine fixată.

5. Lucrul cu freza pentru dibluri plate

5.1 Întrerupătorul pornire/oprire Pentru pornirea aparatului împingeți întrerupătorul în față și apăsați întrerupătorul pentru blocare în jos. Pentru decuplare apăsați întrerupătorul pentru a-l aduce pe poziția inițială.

5.2 Trasarea unei piese de prelucrat. Înainte de începerea lucrului cu freza pentru dibluri plate, piesa de prelucrat trebuie trasată în modul următor: Așezați ambele piese una lângă

alta; piesele de prelucrat trebuie să fie bine prinse. Trasați cu un creion o linie în unghi drept față de locul de îmbinare. La piesele din lemn mai mari sunt necesare mai multe locuri de îmbinare. Distanța dintre două linii trebuie să fie de cel puțin 10 cm.

**5.3 Poziționarea frezei pentru dibluri plate.** Se reglează și controlează adâncimea de frezare. Se reglează opritorul unghiular. Se reglează înălțimea. Poziționați mașina lângă piesa de prelucrat.

La mașină se găsesc marcaje care trebuie să corespundă cu linia de trasare. Porniți aparatul și împingeți motorul de antrenare în față. Pentru aceasta piesa de prelucrat trebuie să fie bine prinsă.

**5.4 Îmbinarea pieselor de prelucrat** După ce s-a efectuat un nut la ambele piese, acestea pot fi îmbinate. În ambele nuturi trebuie să se găsească clei. Într-unul din nuturi se așează diblul plat. Îmbinați cele două piese de prelucrat. Prindeți piesele și așteptați până când s-a întărit cleiul.

**6. Curățirea, întreținerea.** Scoateți ștecherul înaintea începerii lucrărilor de curățire.

**6.1 Curățirea.** Păstrați curate dispozitivele de protecție, ȗlițele de aerisire și carcasa mașinii. tergeți

aparatur cu o cârpă curată sau suflați praful cu aer sub presie la o presie mică. Noi recomandăm curățirea aparatului imediat după fiecare folosire. Curățați aparatul cu o cârpă umedă și puțin săpun lichid. Nu folosiți detergenți sau solvenți; aceștia pot ataca piesele din material plastic ale aparatului. Fiți atenți să nu între apă în interiorul aparatului.

**6.2 Perile de cărbune.** În cazul formării excesive a scânteilor perile de cărbune se vor verifica de către un electrician specializat. Atenție! Perile de cărbune au voie să fie schimbate numai de către un electrician specializat.

**6.3 Întreținerea.** În interiorul aparatului nu se găsesc alte piese care trebuie întreținute.

**7. Lagăr.** Depozitați aparatul și accesoriile acestuia la loc întunecos, uscat și ferit de îngheț, precum și inaccesibil copiilor. Temperatura de depozitare optimă este între 5 și 30 °C.

Păstrați aparatul electric în ambalajul original.

**8. Îndepărtarea și reciclarea.** Aparatul se găsește într-un ambalaj pentru a se preveni deteriorările pe timpul transportului. Acest ambalaj este o resursă și deci re folosibil și poate fi supus unui ciclu de reciclare. Mașina, accesoriile și ambalajele trebuie să fie sortate pentru reciclare ecologică. Nu aruncați sculele electrice în gunoiul menajer!

Conform Directivei Europene 2012/19/CE pentru deșeurile electrice și electronice și punerea sa în aplicare în legislația națională, sculele electrice care nu mai sunt utilizabile trebuie să fie colectate separat și eliminate într-un mod ecologic corect.

Îndepărtarea și reciclarea

Aparatul se găsește într-un ambalaj pentru a se preveni deteriorările pe timpul transportului.

Acest ambalaj este o resursă și deci re folosibil și poate fi supus unui ciclu de reciclare.

Aparatul și auxiliarii acestuia sunt fabricați din materiale diferite cum ar fi de exemplu metal și material plastic. Piesele defecte se vor preda la un centru de colectare pentru deșeurile speciale. Interesați-vă în acest sens în magazinele de specialitate sau la administrația locală!



Αγαπητέ πελάτη,

Συγχαρητήρια για την αγορά μηχανημάτων από την ταχύτερα αναπτυσσόμενη μάρκα ηλεκτρικών και πνευματικών εργαλείων - RAIDER. Όταν εγκατασταθούν και λειτουργούν σωστά, τα RAIDER είναι ασφαλή και αξιόπιστα μηχανήματα και η εργασία μαζί τους θα προσφέρει πραγματική απόλαυση. Για την διευκόλυνσή σας έχει κατασκευαστεί και άριστο δίκτυο εξυπηρέτησης 45 πρατηρίων σε όλη τη χώρα.

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το μηχάνημα, παρακαλούμε να εξοικειωθείτε προσεκτικά με αυτές τις «οδηγίες χρήσης». Προς το συμφέρον της ασφαλείας σας και για να διασφαλίσετε τη σωστή χρήση και διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες, συμπεριλαμβανομένων των συστάσεων και των προειδοποιήσεων σε αυτές. Για να αποφύγετε περιπτώσεις σφάλματα και ατυχήματα, είναι σημαντικό αυτές οι οδηγίες να παραμείνουν διαθέσιμες για μελλοντική αναφορά σε όλους όσους θα χρησιμοποιήσουν το μηχάνημα. Εάν το πουλήσετε σε έναν νέο κάτοχο, πρέπει να υποβληθούν μαζί με αυτό οι «Οδηγίες χρήσης» για να μπορέσουν οι νέοι χρήστες να εξοικειωθούν με τις σχετικές οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας.

Η Euromaster Import Export Ltd. είναι εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κατασκευαστή και κάτοχος του εμπορικού σήματος RAIDER.

Διεύθυνση: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, τηλ. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Από το 2006 η εταιρεία εισήγαγε το σύστημα διαχείρισης ποιότητας ISO 9001:2008 με εύρος πιστοποίησης: Εμπόριο, εισαγωγή, εξαγωγή και συντήρηση χόμπι και επαγγελματικών ηλεκτρικών, μηχανικών και πνευματικών εργαλείων και γενικού υλικού. Το πιστοποιητικό εκδόθηκε από την Moody International Certification Ltd, Αγγλία.

#### ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

παράμετρος	Μετρήστε	αξία μονάδας
Μοντέλο	-	RDP-CBJ20
Τάση λειτουργίας	V DC	20
Αριθμός στροφών λειτουργίας κενού	min-1	6500
Διαστάσεις φρέζας	mm	100x22x4 6T
Βάθος τομής	mm	20
Ρυθμίσεις γωνίας	°	0-90

#### 1. Ασφάλεια.

Διαβάστε όλες τις οδηγίες. Αν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες, ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή / και σοβαρούς τραυματισμούς. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες σε ασφαλές μέρος.

#### 2. Προβλεπόμενη χρήση.

Κόπτης Dowel έχει σχεδιαστεί για τη δρομολόγηση κανάλια σε μασίφ ξύλο, κόντρα πλακέ και ένθετο ξυλείας. Πρέπει να χρησιμοποιηθεί το μηχάνημα μόνο σύμφωνα με το σκοπό του. Οποιαδήποτε άλλη χρήση, εκτός από αυτό, δεν είναι όπως θα έπρεπε. Αναδυόμενες ζημιές ή τραυματισμούς οποιουδήποτε

είδους συναντώνται χρήση / διαχειριστή, και όχι ο κατασκευαστής. Ο θόρυβος και οι δονήσεις. Οι τιμές για τον θόρυβο και τους κραδασμούς που λαμβάνονται ανάλογα με το επίπεδο της πίεσης EN 60745. ήχου LpA 88 dB (A) Μεταβολή KpA 3 επίπεδο ισχύος dB ήχου LWA 99 dB (A) Μεταβολή KWA 3 dB Φοράτε προστατευτικά ακοής. Επιπτώσεις του θορύβου μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής. Σύνολο των ταλαντώσεων (διανυσματικό άθροισμα τριών κατευθύνσεων) που λαμβάνεται σύμφωνα με το πρότυπο EN 60745. 1.

Ρακοηvatka. Αξία της εκπομπής δονήσεων  $ah = 5,252m / s2$ . Αβεβαιότητα  $K = 1,5 m / s2$ . 2. Πρόσθετη λαβή. Αξία της εκπομπής δονήσεων  $ah \leq 2,5 m / s2$  Ανασφάλεια  $K = 1,5 m / s2$ . Προσοχή! Αυτή η τιμή εκπομπής δόνησης μετρήθηκε σε τυποποιημένη μέθοδο ελέγχου

και ανάλογα με τον τρόπο ένα ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να αλλάξει, και σε εξαιρετικές περιπτώσεις, δεν μπορεί να υπερβεί αυτήν την τιμή. Ότι οι τιμές εκπομπής δόνησης μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός ηλεκτρικού εργαλείου με ένα άλλο. Ότι οι τιμές εκπομπής δόνησης μπορεί ακόμα να χρησιμοποιηθεί επίσης για την αρχική αξιολόγηση των αρνητικών επιπτώσεων. Περιορίστε τον σχηματισμό του θορύβου και των κραδασμών στο ελάχιστο! Χρησιμοποιήστε μόνο τέλεια λειτουργία του εξοπλισμού. Διατήρηση και καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή. Προσαρμόσουν τον τρόπο εργασίας τους στη μονάδα.

Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Φορέστε τη συσκευή, εάν χρειάζεται για τον έλεγχο. Αποσυνδέστε τη συσκευή, αν δεν χρησιμοποιούνται. Να φοράτε γάντια. Εναπομένοντες κινδύνους. Ακόμη και αν το σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου όπως προβλέπεται, πάντα υπάρχουν εναπομένοντες κινδύνους. Μπορεί να συμβεί μετά κινδύνους σε σχέση με το σχεδιασμό και την εκτέλεση του αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο:

1. Ζημιές στους πνεύμονες, αν δεν φοράει κατάλληλη προστατευτική μάσκα σκόνης.
2. Προβλήματα ακοής, αν δεν φορούν κατάλληλη προστασία της ακοής.
3. Οι ζημιές για την υγεία του που προκύπτουν δονήσεις στο χέρι, αν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα και δεν διατηρούνται και συντηρούνται σωστά.
3. Πριν από την έναρξη. Βεβαιωθείτε πριν από τη σύνδεση ότι η πινακίδα συμπίπτουν με τα στοιχεία του δικτύου. Προσαρμογές για τη συσκευή αναρρόφησης της σκόνης (5) και την τσάντα σκόνης πρέπει να εγκατασταθεί.

#### 4. Υπηρεσία

4.1 Ρύθμιση του βάθους φρεζαρίσματος. Ρυθμίστε το επιθυμητό βάθος δρομολόγησης με παξιμάδι *kriichakata* ρύθμισης. Οι σημάνσεις σε αυτό που δείχνει τα διαφορετικά μεγέθη των κατ' αποκοπή

βύσματα. Σύρετε το σώμα της μηχανής προς τα εμπρός για να ελέγξει το βάθος της άλεσης. Σε αυτή τη ρύθμιση, το φως πρέπει να αποσυνδεθεί. Με βάθος βίδα ρύθμισης δρομολόγησης μπορεί να ρυθμιστεί με ακρίβεια

4.2 Ρύθμιση της γωνίας και το ύψος κοπής. Χαλαρώστε τις δύο βίδες που να μετατοπίσει τη γωνία αντίστοιχα. μετατόπιση του ύψους. Προσοχή! Σειτ γωνία δεικνύεται με ένα βέλος. Μπορείτε να ρυθμίσετε τη γωνία στάσεις ζητά συνεχώς γωνία μεταξύ 0 ° και 90 °. Ρυθμίστε το επιθυμητό ύψος

κλίμακα ύψος. Το ύψος του καναλιού πρέπει να είναι πάντα στο κέντρο του τεμαχίου.

Τώρα σφίξτε τις δύο βίδες που. Αναλυτικότερα αρκετά λεπτό μόνο άλεσης. Το παχύτερο οι λεπτομέρειες πρέπει να γίνει επαναλαμβανόμενη κοπή ο ένας τον άλλο.

4.3 Αντικατάσταση του δίσκου του. Προσοχή! Συνδέστε για ένταξη στο ηλεκτρικό δίκτυο πρέπει να είναι απενεργοποιημένη. Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα. Με το πλήκτρο θα ξεβιδώσει φλάντζα που πιέζει το δίσκο. Πατήστε το πλήκτρο κλειδώματος, κρατήστε το σε αυτή τη θέση και γυρίστε το κλειδί προς την κατεύθυνση της περιστροφής. Μετά από περίπου μισή περιστροφή κλικ και μπλοκάρει το κουμπί κλειδώματος άξονα. Η φλάντζα μπορεί να ξεβιδωθεί. Τώρα αφήστε το δίσκο από τη φλάντζα. Ως επόμενο βήμα, αφαιρέστε το δίσκο από την πλάκα στήριξης. Τώρα τοποθετήστε ένα νέο δίσκο με την αντίστροφη σειρά. Σημειώστε την κατεύθυνση περιστροφής του δίσκου. Τοποθετήστε ξανά το προστατευτικό κάλυμμα.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το κουμπί ασφάλισης με τον κινητήρα σε λειτουργία. Πριν από την έναρξη των εργασιών, βεβαιωθείτε ότι ο δρομολογητής έχει τοποθετηθεί σε ένα σταθερό σημείο.

#### 5. Εργασία με Μύλοι για επίπεδη πείρους.

5.1 Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση. Όταν η μονάδα πατήστε το διακόπτη τέθηκε σε σταθερή υποδοχή. Shutdown, πιέστε το διακόπτη, στην οποία επιστρέφει στην αρχική θέση.

5.2 κενό επένδυση. Πριν ξεκινήσετε να εργάζεστε με το router για επίπεδες σφίνες, το αντικείμενο εργασίας

για να συνωμοτούν με τον ακόλουθο τρόπο: Βάλτε τα δύο κομμάτια μαζί. Οι προετοιμασίες θα πρέπει να έχουν βιδωθεί σφιχτά. Σχεδιάστε μια γραμμή μολύβι στη δεξιά γωνία ως θέση

πρόσδεσης. Για μεγαλύτερα κομμάτια ξύλου που απαιτούνται αρκετές θέσεις σύνδεσης. Η απόσταση μεταξύ των δύο γραμμών θα πρέπει να είναι τουλάχιστον 10 cm.

5.3 Εγκατάσταση του δρομολογητή για επίπεδη πείρους. Ρυθμίστε και ελέγξτε το βάθος της άλεσης. Ρυθμίστε τη στάση γωνίας. Ρυθμίστε το ύψος. Τοποθετήστε το μηχάνημα κοντά στο τεμάχιο εργασίας.

Οι επικέτες μηχανή, θα πρέπει να συμπίπτει με τη γραμμή κοπής. Τώρα μεταβείτε στο εργαλείο και μετακινήστε το περίβλημα προς τα εμπρός. Όταν το αντικείμενο εργασίας πρέπει να έχουν βιδωθεί σφιχτά.

5.4 Σύνδεση των τεμαχίων. Μόλις το κανάλι αποτελείται από δύο τεμάχια, μπορούν να συνδεθούν. Σε αμφότερα τα κανάλια θα πρέπει να τεθούν κόλλα. Σε ένα κανάλι θέσει το επίπεδο βύσμα. Πιο κοντά ο ένας στον άλλο και τα δύο σκευάσματα. Σφίξτε τα δύο σκευάσματα και περιμένετε μέχρι να πήξει η κόλλα.

6. Καθαρισμός και συντήρηση. Πριν από κάθε εργασία για τον καθαρισμό τραβήξτε το καλώδιο τροφοδοσίας.

6.1 Καθαρισμός. Κρατήστε προστατευτικές διατάξεις, αεραγωγούς και το περίβλημα του κινητήρα όσο το δυνατόν, καθαρό και απαλλαγμένο από σκόνη. Καθαρίστε τον κόπτη με ένα καθαρό πανί ή φυσήξτε με συμπιεσμένο αέρα σε χαμηλή πίεση. Σας συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά από κάθε χρήση. Καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή με ένα υγρό πανί και λίγο σαπούνι. Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή διαλύτες. Θα μπορούσαν να προκαλέσουν διάβρωση των πλαστικών μερών της συσκευής. Βεβαιωθείτε ότι το νερό δεν μπορεί να διεισδύσει στο εσωτερικό της συσκευής.

6.2 βούρτσες άνθρακα. Υπερβολικοί σπινθήρες ελέγχετε τις ψήκτες άνθρακα με τη βοήθεια ενός ηλεκτρολόγου. Προσοχή! Βούρτσες άνθρακα μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από έναν ηλεκτρολόγο.

6.3 Υποστήριξη. Στο εσωτερικό της συσκευής δεν βρίσκεται αλλού για υποστήριξη.

7. Αποθήκευση αποθήκη. Αποθηκεύστε τη συσκευή και τα εξαρτήματά του σε ένα σκοτεινό και ξηρό μέρος όπου δεν υπάρχει κανένας κίνδυνος από την κατάψυξη και την απόσταση από detsa.Optimalnata

θερμοκρασία αποθήκευσης είναι μεταξύ 5 και 30 ° C. Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο στην αρχική του συσκευασία.

8. Προστασία του Περιβάλλοντος.

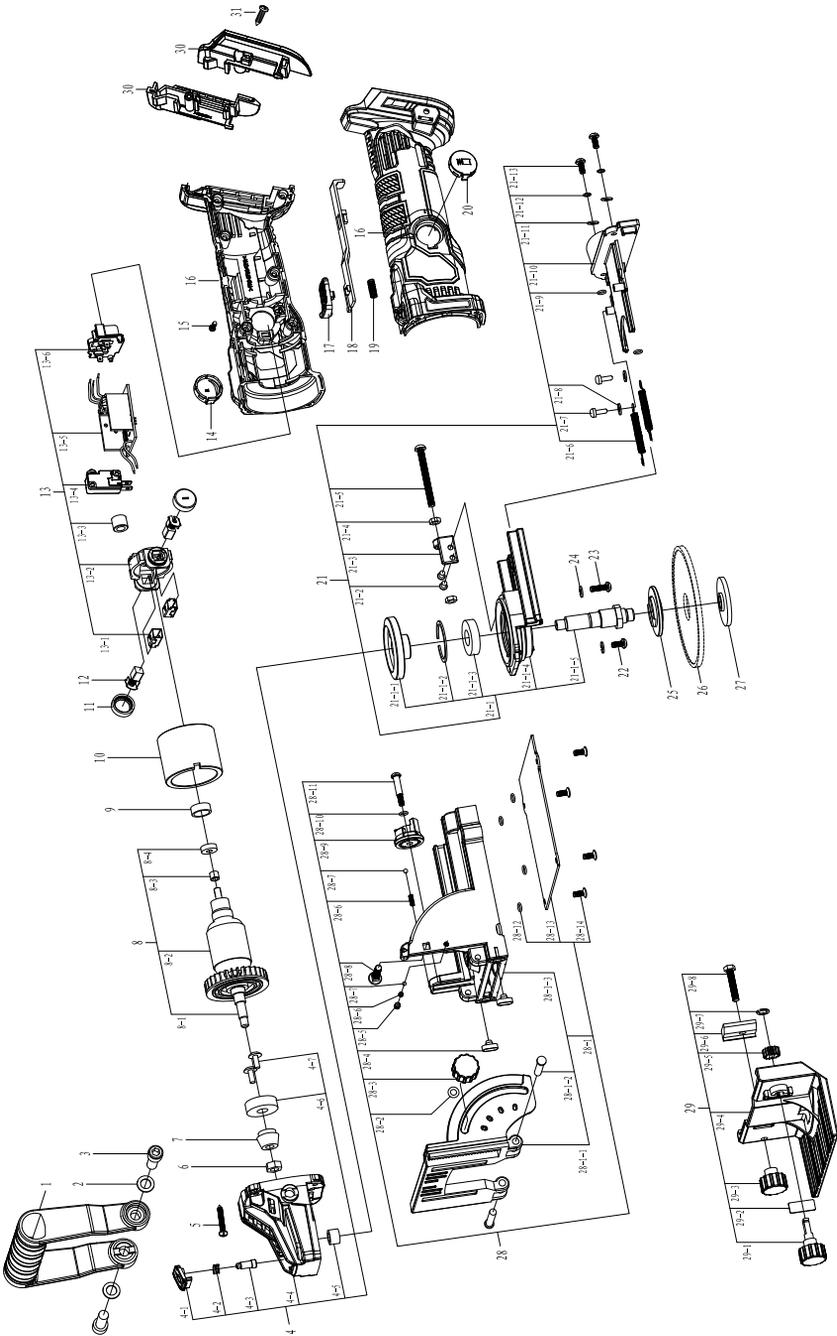
Κατά την άποψη της περιβαλλοντικής εξουσίας, αξεσουάρ και η συσκευασία θα πρέπει να υποβάλλονται σε κατάλληλη επεξεργασία για την επαναχρησιμοποίηση που περιέχονται σε αυτά ωμά. Μην πετάτε σκουπίδια στην εξουσία! Σύμφωνα με την οδηγία 2012/19/ΕΚ της Ευρωπαϊκής Ένωσης

σχετικά με απαρχαιωμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και τη δημιουργία ενός εθνικού δικαίου και ηλεκτρικά εργαλεία που μπορούν να χρησιμοποιηθούν, πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να υποβάλλονται σε κατάλληλη επεξεργασία για την ανάκτηση του που περιέχονται σε αυτά τα υλικά.





# EXPLODED VIEW OF RDP-CBJ20



## SPARE PARTS LIST FOR RDP-CBJ20

Exploded no	English Description	QTY	Exploded no	English Description	QTY
1	Handle	1	21-4	Nut M5	2
2	washer φ6	2	21-5	Screw M5*50	1
3	Screw M8*16	2	21-6	Draw spring	2
4	Gear housing Assy	1	21-7	Screw ST2.9*8	2
4-1	pin cap	1	21-8	Flat cushion φ3	2
4-2	spring	1	21-9	O-ring	2
4-3	pin	1	21-10	Vacuum cleaner baffle	1
4-4	gear housing	1	21-11	Flat cushion φ4	2
4-5	needle bearing HK0808	1	21-12	Spring washer φ4	2
4-6	ball bearing 629	1	21-13	Screw M4*16	2
4-7	Screw M5*8	2	22	Screw M4*12	2
5	Screw ST3.9*20	4	23	Screw M4*28	2
6	Nut M6	1	24	Spring washer φ4	4
7	bevel gear	1	25	inner flange 2	1
8	Rotor assy	1	26	Saw blade	1
8-1	Connector	1	27	outer flange	1
8-2	Rotor	1	28	Benchmark complete assy	1
8-3	Distance sleeve	1	28-1	Benchmark assy	1
8-4	Ball bearing 619/5	1	28-1-1	Angle Adjustment bracket	1
9	rubber sleeve	1	28-1-2	Screw φ4×25	2
10	Stator	1	28-1-3	Benchmark	1
11	Brush cover	2	28-2	Flat cushion φ5	1
12	carbon brush	2	28-3	Locking knob	1
13	Brush holder and Switch assy	1	28-4	Bumper block	2
13-1	Carbon brush holder	2	28-5	Screw M4*6	1
13-2	Brush holder	1	28-6	Spring	2
13-3	Magnet ring	1	28-7	Ball φ3.175	2
13-4	switch	1	28-8	Screw M5*16	1
13-5	PCB	1	28-9	Depth knob	1
13-6	Patch panel	1	28-10	O-ring	1
14	Brush cover R	1	28-11	Screw M4*25	1
15	Screw ST3.5*14	6	28-12	O-ring	4
16	motor housing	1set	28-13	Baseplate	1
17	Button	1	28-14	Screw M4*10	4
18	Switch board	1	29	Adjustment bracket Assy	1
19	Spring	1	29-1	Height adjustment knob	1
20	Brush cover L	1	29-2	Fixed shrapnel	1
21	Bottom cap assy	1	29-3	Locking knob	1
21-1	Output assy	1	29-4	Height adjustment bracket	1
21-1-1	grown gear	1	29-5	Lifter Wheel	1
21-1-2	Retaining ring 32	1	29-6	Pressed block	1
21-1-3	Ball bearing 6201	1	29-7	Split washer 3	1
21-1-4	Bottom cap	1	29-8	Screw M5*20	1
21-1-5	Output	1	30	Transform feet	1set
21-2	Screw M4*8	2	31	Screw ST3.5*12	1
21-3	Side seat	1			

**DECLARATION OF CONFORMITY****BISCUIT JOINTER RDP-CBJ20**

- (BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:
- (GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:
- (F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:
- (E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:
- (P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:
- (I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:
- (S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:
- (FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:
- (N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:
- (DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:
- (H) Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak:
- (CZ) Na naši vlastní zodpovednosť prohlašujeme, že je tento výrobek v súlade s následujúcimi standardy a normami:
- (SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:
- (SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:
- (PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:
- (LT) Prisiimdami visa atsakomybe deklaruojame, kad šis gaminyis atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:
- (LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaņā ar atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:
- (EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmiste standardite ja määrustega:
- (RO) Declaram prin aceasta cu răspunderea deplină că produsul acesta este în conformitate cu următoarele standarde sau directive:
- (HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je strojem ukladan sa slijedesim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:
- (RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:
- (UA) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам:
- (GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφώνει και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:
- (MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарти и регулативи:

**EN 60745-1:2006****EN 60745-2-19:2009+A1:2010****EN IEC 55014-1:2021****EN IEC 55014-2:2021**

**2006/42/EC, 2014/30/EU,**  
**Place&Date of Issue:**  
**Sofia, Bulgaria**  
**May 20, 2025**

**Brand Manager:**  
**Krasimir Petkov**

**ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

**Евромастер Импорт Експорт ООД**  
**Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.**

**Продукт: Бисквит машина**  
**Запазена марка: RAIDER**

**Модел: RDP-CBJ20 solo**

**е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:**

**2006/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година относно машините;**

**2014/30/ЕС на европейския парламент и на съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно електромагнитната съвместимост**

**и отговаря на изискванията на следните стандарти:**

**EN 60745-1:2006**  
**EN 60745-2-19:2009+A1:2010**  
**EN IEC 55014-1:2021**  
**EN IEC 55014-2:2021**

**„ЕВРОМАСТЕР  
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“  
ООД**

**Място и дата на издаване:**  
**София, България**  
**20 май 2025 г**

**Бранд мениджър:**  
**Красимир Петков**



## EC DECLARATION OF CONFORMITY

**Euromaster Import Export Ltd.**

**Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.**

**Product: BISCUIT JOINTER**

**Trademark: RAIDER**

**Model: RDP-CBJ20 solo**

**is designed and manufactured in conformity with following Directives:**

**2006/42/EC of the European Parliament and the Council dated**

**17-th May 2006 on machinery**

**2014/30/EU of the european parliament and of the council of 26 February 2014**

**on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility**

**and fulfils requirements of the following standards:**

**EN 60745-1:2006**

**EN 60745-2-19:2009+A1:2010**

**EN IEC 55014-1:2021**

**EN IEC 55014-2:2021**



**Place&Date of Issue:**

**Sofia, Bulgaria**

**May 20, 2025**

**Brand Manager:**

**Krasimir Petkov**



**RAIDER**® 27

## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

**Euromaster Import Export Ltd.**

**Adresa: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.**

**Produs: FREZĂ PENTRU DIBLURI PLATE**

**Trademark: RAIDER**

**Model: RDP-CBJ20 solo**

**este proiectat și fabricat în conformitate cu următoarele Directivelor:**

**Directiva 2006/42/CE A Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele tehnice;**

**Directiva 2014/30/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la echipamentele electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune;**

**este în conformitate cu următoarele standarde:**

**EN 60745-1:2006**

**EN 60745-2-19:2009+A1:2010**

**EN IEC 55014-1:2021**

**EN IEC 55014-2:2021**



*Krasimirov*

**Locul și Data apariției:**

**Sofia, Bulgaria**

**May 20, 2025**

**Brand Manager:**

**Krasimir Petkov**

# ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ .....

СЕРИЕН № .....

СРОК .....

*(за подробности виж гаранционните условия)*

## ДАНИИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА .....

*(попълва се от служителя)*

АДРЕС .....

*(попълва се от служителя)*

## ДАНИИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА .....

*(попълва се от служителя)*

АДРЕС .....

*(попълва се от служителя)*

ДАТА/ПЕЧАТ .....

## СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Приеман протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

## ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Машините и аксесоарите „RAIDER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

### СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ:

Търговската гаранция, която „Евромастер Импорт-Експорт“ ООД дава за територията на Република България е както следва:

- 36 месеца за всички електроинструменти и бензинови машини от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;
  - 36 месеца за физически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;
  - 12 месеца за юридически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;
  - 24 месеца за физически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;
  - 12 месеца за юридически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;
  - 24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools
  - 12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools
  - 24 месеца за физически лица за всички крикове, ръчни машини, газови и дизелови calorифери от серията Raider Power Tools;
  - 12 месеца за юридически лица за всички крикове, ръчни машини, газови и дизелови calorифери от серията Raider Power Tools
- Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, сериен номер, име подпис и печат на търговеца продал машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.
- Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

### ГАРАНЦИЯТА НЕ ПОКРИВА:

- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спиратки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такери и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници (захвати и държачи на режещия инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
- настройка на режима на работа;
- стопяеми електрически предпазители и крушки;
- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделието, включително декоративни;
- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали и др.;
- охраняващ кабел и щепсел;
- цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.; **ОТПА-**

### ДАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА:

- Фирма „Евромастер И/Е“ ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества“, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:
- несъответстваш (или непопълнен) сериен номер на изделието с този попълнен на гаранционната карта;
  - заличен или липсващ индетификационен етикет на машината;
  - повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
  - направен опит за неоторизирана сервисна намеса в неупълномощена сервисна база;
  - повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
  - повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
  - повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
  - повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
  - повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;
  - при неправилно съотношение на бензин/двухтактово масло, водещо до блокиране на двигателя
  - повреда в следствие неправилно поставен или незаточен режещ инструмент;
  - повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на същата или механичен удар по задвижващата ос.
  - повреда на ротор или статор, изразяваща се в сплепване между тях, следствие на стопляване на изолациите, причинено от продължително претоварване;
  - повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
  - натрупан нагар или запущен ауспук – резултат от предозирание на количеството масло в двухтактовата смес.
  - липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;
  - запушена горивна система;
  - липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
  - охраняващият кабел на инструмента е удължаван или подменен от клиента;
  - повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на изделието;
  - износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
  - разбит лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
  - разбито шпонково или резбово съединение;
  - повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
  - повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопоряващия механизъм;
  - поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
  - затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;

- повредено центробежно колело и спирачка (променен цвят)
- дължи се на работа с блокирана спирачка;
- спуквания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;
- липса на компоненти които са част от конструкцията на инструментата и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- на всички водни помпи (без потопяемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 bar).

**ВНИМАНИЕ!** Хидрофорите Raider с механичен пресосат не изключват автоматично при липса на вода!

- повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпената част.
- повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;
- Срокът за отремонтване на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която "Евромастер Импорт-Експорт" ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- 18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;
- 12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. "Евромастер Импорт-Експорт" ООД осигурява гаранция, приложима при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и сериен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца продал комплекта акумулаторен електроинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;
- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;
- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване;
- Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:
  - несъответстващ (или непълнен) сериен номер на комплекта акумулаторен електроинструмент с този попълнен на гаранционната карта;
  - нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на

производителя върху батерията и зарядното устройство;

- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критичния минимум;
- зареждане с неоригинални зарядни устройства, захранващият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменен от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;
- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;
- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;
- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- при токови удари, гръмотевци, наводнения, пожари, други външни въздействия;
- при работа с нестандартна захранваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;
- Срокът за отремонтване на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на срока за ремонт- един месец, след който сервизите не носят отговорност в случай, че не са потърсени.

Законовата гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП и Закон за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки. При несъответствие на стоките потребителят има правни средства за защита срещу продавача, които не са свързани с разходи за него, като търговската гаранция не засяга тези средства за защита на потребителя; Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 33 – 38 (Закон за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки).

Чл. 33. (1) Когато стоките не отговарят на индивидуалните изисквания за съответствие с договора, на обективните изисквания за съответствие и на изискванията за монтиране или инсталиране на стоките, потребителят има право:

1. да предяви reclamaция, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие;
  2. да получи пропорционално намаляване на цената;
  3. да развали договора.
- (2) В случаите по ал. 1, т. 1 потребителят може да избере между ремонт или замяна на стоката, освен ако това се окаже невъзможно или би довело до непропорционално големи разходи за продавача, като се вземат предвид всички обстоятелства към конкретния случай, включително:
1. стойността, която би имала стоката, ако нямаше липса на съответствие;
  2. значимостта на несъответствието, и
  3. възможността да бъде предоставено другото средство за защита на потребителя без значително неудобство за потребителя.
- (3) Продавачът може да откаже да приведе стоката в съответствие, ако ремонтът и замяната са невъзможни или ако биха довели до непропорционално големи разходи за него, като се вземат предвид всички обстоятелства, включително тези по ал. 2, т. 1 и 2.

(4) Потребителят има право на пропорционално намаляване на цената или да развали договора за продажба в следните случаи:

1. продавачът не е извършил ремонт или замяна на стоката съгласно чл. 34, ал. 1 и 2 или, когато е приложимо, не е извършил ремонт или замяна съгласно чл. 34, ал. 3 и ал. 4 или продавачът е отказал да приеме стоката в съответствие съгласно ал. 3;

2. появи се несъответствие въпреки предприетите от продавача действия за привеждане на стоката в съответствие; при несъответствие на стоки с дълготрайна употреба и на стоки, съдържащи цифрови елементи, продавачът има право да направи втори опит за привеждане на стоката в съответствие в рамките на срока на гаранцията по чл. 31;

3. несъответствието е толкова сериозно, че оправдава незабавно намаляване на цената или разваляне на договора за продажба, или

4. продавачът е заявил или от обстоятелствата е ясно, че продавачът няма да приведе стоката в съответствие в разумен срок или без значително неудобство за потребителя.

(5) Потребителят няма право да развали договора, ако несъответствието е незначително. Тежестта на доказване за това дали несъответствието е незначително се носи от продавача.

(6) Потребителят има право да откаже плащането на оставаща част от цената или на част от цената, докато продавачът не изпълни своите задължения за привеждане на стоката в съответствие.

Чл. 34. (1) Ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на разумен срок, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(2) За стоки, различни от стоките, съдържащи цифрови елементи, ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на един месец, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(3) Когато несъответствието се отстранява чрез ремонт или замяна на стоките, потребителят предоставя стоките на разположение на продавача. При замяна на стоките продавачът взема заменените стоки обратно от потребителя за своя сметка.

(4) Когато извършването на ремонт изисква демонтирането на стоките, които са били инсталирани съобразно тяхното естество и цел, преди да се появи несъответствието, или когато тези стоки трябва да бъдат заменени, задължението на продавача да ремонтира или да замени стоките включва демонтирането на стоките, които не съответстват, и инсталирането на заместващите стоки или на ремонтiranите стоки, или поемане на разходите за демонтиране и инсталиране на стоките.

(5) Потребителят не дължи заплащане за обичайната употреба на заменените стоки за времето преди тяхната замяна.

Чл. 35. Намаляването на цената е пропорционално на разликата между стойността на получените от потребителя стоки и стойността, която биха имали стоките, ако нямаше липса на съответствие.

Чл. 36. (1) Потребителят упражнява правото си да развали договора чрез заявление до продавача, с което го уведомява за решението си да развали договора за продажба.

(2) Когато несъответствието се отнася само за някои от стоките, доставени съгласно договора за продажба, и е налице основание за разваляне на договора съгласно чл. 33, потребителят има право да развали договора за продажба само по отношение на тези стоки, които не съответстват, както и по отношение на всички други стоки, които е придобил заедно със стоките, които не съответстват, ако не може разумно да се очаква, че потребителят ще се съгласи да запази само стоките, които съ-

ответстват.

(3) Когато потребителят развали договора за продажба изцяло или частично само по отношение на някои от доставените съгласно договора за продажба стоки, потребителят връща тези стоки на продавача без неоправдано забавяне и не по-късно от 14 дни, считано от датата, на която потребителят е уведомял продавача за решението си да развали договора за продажба. Крайният срок се смята за спазен, ако потребителят е върнал или изпратил стоките обратно на продавача преди изтичането на 14-дневния срок. Всички разходи за връщане на стоките, в т.ч. експедиране на стоките, са за сметка на продавача.

(4) Продавачът възстановява на потребителя заплатената цена за стоките след тяхното получаване или при представяне на доказателство от потребителя за тяхното изпращане на продавача. Продавачът е длъжен да възстанови получените суми, като използва същото платечно средство, използвано от потребителя при първоначалната трансакция, освен ако потребителят е изразил изрично си съгласие за използване на друго платечно средство и при условие че това не е свързано с разходи за потребителя.

Чл. 37. (1) Потребителят може да упражни правата си по този раздел, както следва:

1. за стоки, различни от стоки, съдържащи цифрови елементи, в срок до две години, считано от доставянето на стоката;

2. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда еднократно предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и предоставянето на цифровото съдържание или цифровата услуга или в рамките на периода от време, посочен в чл. 31, ал. 1 и 2, без да се възпрепятства прилагането на чл. 28, ал. 3, т. 1;

3. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за определен период от време, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и от започването на непрекъснато предоставяне на цифровото съдържание или цифровата услуга;

4. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за период, по-дълъг от две години, и несъответствието се дължи на цифровите елементи на стоката, потребителят може да упражни правата си по този раздел в рамките на срока на действие на договора.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за извършване на ремонт или замяна на стоката.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с други срокове за предявяване на иск, различни от тези по ал. 1.

Чл. 38. Продавачът, който отговаря за несъответствие на стоките, дължащо се на действие или бездействие, включително на пропуск да се предоставят актуализации на стоки, съдържащи цифрови елементи, от страна на лице на предходен етап от веригата от търговски сделки, има право на иск за обезщетение за претърпени вреди срещу лицето или лицата, които са причинили несъответствието.

# RAIDER®

**SC EUROMASTER SRL**  
STR. DRUMUL GARII OTOPENI NR 6, OTOPENI, ILFOV  
TEL/FAX: 021.351.01.06

## CERTIFICAT DE GARANTIE

Nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

Denumirea produsului \_\_\_\_\_

Seria de fabricatie a produsului \_\_\_\_\_

Caracteristici tehnice \_\_\_\_\_

Garanție comercială: PRODUS DE UZ GOSPODĂRESC: Termen de garanție: 24 luni de la data vânzării către persoanele fizice și 12 luni pentru persoanele juridice (pentru toată gama RAIDER). MARCA RAIDER PRO: Termen de garanție: 24 luni de la data vânzării către persoanele fizice și 12 luni pentru persoanele juridice

\*Garanția pentru acumulatori și baterii este de 6 luni din momentul achiziționării.

Durata medie de utilizare: 36 luni

Vandut prin societatea \_\_\_\_\_ din localitatea \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ str. \_\_\_\_\_ nr. \_\_\_\_\_ cu \_\_\_\_\_

factura /bonul nr. \_\_\_\_\_ din data \_\_\_\_\_

Cumparator \_\_\_\_\_

Data cumpararii produsului \_\_\_\_\_

**Do it wise, not twice!**

**euromaster**

[www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com)

## **Garantia presupune repararea gratuita a defectelor datorate producatorului, in cadrul termenului de garantie**

1. Vanzatorul care comercializeaza produsul are obligatia sa faca demonstratia de functionare a produsului si sa explice consumatorului modul de utilizare al acestuia, in cazul in care consumatorul solicita acest lucru.

2. Produsul defect va fi receptionat de catre unitatea de service de care apartine care va efectua diagnosticarea defectului.

3. Unitatea service are obligatia de a efectua diagnosticarea, expertizarea si depanarea, in perioada de garantie, gratuit, in cel mult 15 zile de la data inregistrarii reclamatiei consumatorului. In cazul in care produsul nu poate fi reparat, el va fi inlocuit imediat dupa ce se constata imposibilitatea folosirii acestuia, cu un produs similar, acordandu-se un nou termen de garantie care va curge de la data preschimbării produsului sau i se va restitui beneficiarului contravaloarea produsului. Agentul economic are aceleasi obligatii pentru produsul inlocuit ca si pentru produsul vandut initial.

4. Durata termenului de garantie se prelungeste cu termenul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului, pana la data repunerii in functiune a acestuia, acest fapt fiind inregistrat in certificatul de garantie de catre unitatea service care a executat reparatia.

5. Pentru a beneficia de garantie, cumparatorul are obligatia de a respecta instructiunile de utilizare/ intretinere predate de vanzator o data cu produsul si de a nu permite interventii asupra produsului din partea unor persoane neautorizate sa acorde service.

6. In cazul unor defectiuni aparute in cadrul termenului de garantie, cumparatorul se va prezenta la unitatea service cu bonul/factura de cumparare, certificatul de garantie si reclamatia referitoare la deficientele produsului.

7. Vanzatorul este obligat fata de consumator, pentru produsul reclamat in cadrul termenului de garantie, sa asigure si sa suporte toate cheltuielile pentru repararea sau inlocuirea acestuia, precum si cheltuielile de diagnosticare, expertizare, ambalare si transport.

8. Producatorul si vanzatorul sunt exonerati de obligatiile lor privind garantia, daca defectiunea s-a produs din cauza nerespectarii de catre consumator a instructiunilor de utilizare, intretinere, manipulare, transport, depozitare, cuprinse in documentatia care insoteste produsul.

9. Vanzatorul este obligat sa asigure repararea sau inlocuirea gratuita a produsului dupa expirarea termenului de garantie, in cazul in care defectiunea s-a datorat unor vicii ascunse, confirmate prin expertize tehnice efectuate de un organism neutru, aparute in cadrul duratei medii de utilizare a acestuia, caz in care cheltuielile aferente vor fi suportate de vanzator.

## **10. ATENTIE! RESPECTATI INTOCMAI INSTRUCIUNILE DIN MANUALUL DE UTILIZARE A PRODUSULUI!**

11. La expirarea perioadei de garantie (postgarantie) depanarea produsului se va efectua contra cost, la solicitarea clientului.

12. La efectuarea unor lucrari service pentru lucrarea de remediere a defectului, in cazul in care lucrarea nu necesita utilizarea de piese de schimb, prestatorul va acorda pentru lucrare obligatoriu o garantie de cel putin 3 luni.

13. Lista unitatilor service este mentionata in prezentul certificate de garantie.

**LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE**

- SC Stefan Alex SRL- Str.Parcului Bl.K4,ScE,Ap.1, Calarasi , Tel : 0735.199.024
- ABC International SRL - Str.Babadag nr.5,Bloc1Sc.A parter,Tulcea; Tel : 0240.518.260
- Euro 94 SRL - Sos.Chitilei 60A sect1, Bucuresti ; Tel : 021.668.72.60
- SC Viva Metal Decor SRL- STR. ALBESTI NR. 10 ( IN INCINTA FOSTEI AUTOBAZE ZENIT), Curtea de Arges; Tel : 0722.531.168 / 0732.148.633
- SC BUFFALO COM SRL – Sos Transilvaniei , Nr 17-19 , Oradea ; Tel: 0749.217.717
- SC AZIF COM SRL- Piata Chiriac Magazinul Universal, Craiova,Judetul Dolj, tel.0788.419.858,fax 0251.522.131
- SC GUMSERVICE SRL, Miercurea Ciuc, Str. George Cosbuc Nr. 14, TEL. 0266371183
- SC ADA TRADING SRL Calea Bucurestilor nr.64, bloc C1-3, Otopeni Ilfov.Tel/fax 0213504379
- SC TEHNO HOBY SRL strada Erou Bucur.nr.9, Piatra Neamt, judetul Neamt;Tel.0233236333, Fax.0233222026
- SC BASAROM COM SRL, Sos Alexandriei , Nr. 6A, Bragadiru, Ilfov, Tel 0214201637, Fax 0214201638.

**14. EVIDENTA REPARATIILOR IN PERIOADA DE GARANTIE**

Nr crt	Data reclamatie	Data rezolvare reclamatie	Reparatie executata/ piese inlocuite	Prelungire garantie	Garantie ptr. service	Nume si semnatura depanator	Semnatura consumator
<u>1</u>							
<u>2</u>							
<u>3</u>							
<u>4</u>							
<u>5</u>							
<u>6</u>							
<u>7</u>							

IMPORTATOR:  
SC Euromaster SRL

VANZATOR:  
Semnatura / stampila

15.AM CITIT CONDITIILE DE ACORDARE A GARANTIEI SI AM LUAT LA CUNOSTINTA.NU AM OBIECTIUNI (SEMNTURA CONSUMATORULUI) \_\_\_\_\_

Prezentul certificat de garantie este in conformitate cu prevederile HG 449/2003, privind comercializarea produselor si garantiile asociate cu OG 21/2008 si OG 174/2008 cu modificarile si completarile ulterioare republicate si nu afecteaza drepturile consumatorilor.

Produsul beneficiaza de o garantie legala de conformitate de 24 luni(2 ani).Existenta garantiei legale de conformitate si a celei comerciale nu exclude existenta garantiei de viciu ascuns conform OG 21/2008, cu modificarile si completarile ulterioare republicate si a codului civil.

Elektroinstrumenti „RAIDER“ su konstruisani i proizvedeni u saglasnosti sa normativnim dokumentima i standardima u skladu sa svim zahtevima za bezbednost koji važe na teritoriji Srbije

## Sadržaj i obuhvat trgovačke garancije

### Uslovi garancije

Garantni rok na teritoriji Srbija je 2 godina i teče od datuma kupovine elektrouredjaja.

Kupac-korisnik elektrouredjaja ima pravo na besplatnu popravku u osiguranom garantnom periodu, ako je garantni list popunjen ispravno potpisan i pečatiran od strane prodavca koji je uredjaj prodao, potpisan od strane kupca kojim potvrđuje da je upoznat sa uslovima garancije i fiskalni račun kojim potvrđuje datum kupovine uredjaja.

Za popravku i reklamaciju se primaju samo dobro očišćene mašine!

Popravka kvara priznatog sa naše strane u garantnom roku se izvršava na sledeći način: po našem izboru mi popravljamo pokvareni uredjaj besplatno ili ga menjamo za nov i garantni rok se ne obnavlja. Uredjaj treba da se koristi strogo po instrukcijama navedenim u uputstvu za upotrebu.

Za bezbedan rad sa elektouredjajem neophodno je da kupac pre početka upotrebe aparata pažljivo pročita uputstvo za upotrebu, zatim uputstvo za bezbednost pri radu i naravno da koristi uredjaj za to za šta je neamenjen. Uredjaj zahteva periodično čišćenje i adekvatno održavanje .

### Garancija ne pokriva:

- ishabanu boju elektroaparata
- delovi i potrošni materijal koji podleže habanju prilikom upotrebe kao što su: grejs, ulje, četke, valjci, i dr.
- dodatni pribor i potrošni materijal kao što: rukohvati, baterije, kutije, dodatci za napajanje, svrdla, diskovi za sečenje, noževi, lanci, šmirgle, graničnici, kabli i dr.
- električni osigurači i sijalice
- mehanička oštećenja na telu aparat, dekorativni elementi na aparatu, štitnici za oči, štitnici za dodatke za sečenje, gumene ploče, učvršćivači, lenjiri, kabal i utičnica.
- celokupna oštćenja aparata nasatala kao posrdica požara, poplava, zemljotresa i dr.

### Otkaz garancije

Pravo da otkáže popravku (remont) u garantnom roku ima u sledećim slučajevima:

- Neodgovarajući (ili ne popunjen) serijski broj proizvoda u poredjenju sa serijskim brojem koji je upisan na garantni list
- Identifikaciona nalepnica proizvoda je izbrisana ili je nema.
- Ako je neko iz neovlašćenog servisa već pokušao da popravi aparat.
- Kvar je nastao kao posledica nepravilne upotrebe aparata ( nisu poštovane instrukcije navedene u uputstvu za upotrebu) od strane kupca ili drugih lica.
- Oštećenja su nastala usled nemarne upotrebe aparata.
- Oštećenje rotora ili statora u vidu slepljivanja nastala kao posledica topljenja izolacije a prouzrokovana prekomernom upotrebom aparata.
- Oštećenje rotora ili statora posledica preopterećenja ili oštećenog sistema za ventilaciju koja se manifestuje ravnomernim potamnivanjem kolektora ili zavojnica.
- Nedostaju zaštitni diskovi, ili drugi delovi uredjaja koji su deo konstrukcije aparata i imaju za cilj da osiguraju bezbedan rada sa aparatom prilikom pravilne upotrebe.
- Kabal za napajanje aparata je produžavan ili menjan od strane kupca.
- Šteta naneta preopterećenjem, zbog nedostatka ventilacije ili nedovoljnog podmazivanja pokretnih komponenti.
- Sklonjeni lageri zbog preopterećenja ili dugotrajne upotre.

Rok za popravku uredjeja koji je primljen u servis je 45 dena.

Ovlašćeni servis ne snosi odgovornost za aparate koje vlasnik nije došao da preuzme mesec dana nakon isteka zakonskog roka za popravku!

## GARANCIJSKA IZJAVA

Spoštovani kupec,

Zahvaljujemo se vam za nakup proizvoda Raider in upamo, da boste z njim zadovoljni. Če bo proizvod potreben popravila v garancijskem roku, se najprej posvetujte z vašim prodajalcem, ki vam je proizvod prodal ali s pooblaščenem serviserjem. Da bi se izognili nepotrebnim nevšečnostim, vam svetujemo, da preden pokličete najbližjega pooblaščenega serviserja, ponovno pazljivo preberete navodila za uporabo.

FIRMA IN SEDEŽ DAJALCA GARANCIJE:

TOPMASTER, D.O.O., Slovenčeva ulica 24, 1000 LJUBLJANA

FIRMA IN SEDEŽ PRODAJALCA:

DATUM IZROČITVE BLAGA:

ARTIKEL:

IZJAVA GARANCIJE:

Garancijski list vam v garancijskem roku zagotavlja brezplačno popravilo proizvoda Raider, kupljenega v Republiki Sloveniji, v skladu s pogoji:

**POGOJI ZA UVELJAVLJANJE GARANCIJE:**

1. Garancija velja, če poleg pokvarjenega proizvoda priložite pravilno in v celoti izpolnjen garancijski list ter priložite račun.

Garancija ne zajema naslednjih posegov:

- a) Vzdrževanje, popravilo ali zamenjave delov zaradi normalne obrabe,
- b) Popravilo škode, ki je nastala zaradi:
  - nepravilne uporabe, neupoštevanja navodil za uporabo,
  - popravila, ki ga je opravila nepooblaščen oseba,
  - nesreče, vode, ognja ali katerega koli vzroka, ki ga DAJALEC GARANCIJE ne more nadzorovati,

Za vsa garancijska popravila vam kot nosilec garancije jamči uvoznik / distributer:

**TOPMASTER, D.O.O., Slovenčeva ulica 24, 1000 Ljubljana**

**OZEMELJSKO OBMOČJE VELJAVNOSTI GARANCIJE:**

Garancija je veljavna na ozemelskem območju Republike Slovenije.

**GARANCIJA:**

Raider zagotavlja, da bo proizvod brezhibno deloval 12 mesecev (1 leto) od dneva nakupa. Proizvod bo v tem roku od dneva nakupa deloval brez napak, ki bi bile posledica slabega materiala ali slabe izdelave!

Če se v tem času proizvod pokvari zaradi slabega materiala ali izdelave, ga bomo brezplačno zamenjali z novim, če bo čas popravila daljši od 45 dni.

Za čas popravila se podaljša garancijski rok. Čas zagotavljanja vzdrževanja in dobave rezervnih delov je tri (3) leta, po preteku garancije.

**OPOZORILO:** garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

**POOBLAŠČENI SERVIS : TOPMASTER d.o.o.**

**Slovenčeva ulica 24**

**1000 Ljubljana**

**Tel: 05/ 905 91 58**

**Fax:01/ 905 91 59**

**Oddaja stare električne in elektronske opreme (veljavno v evropski uniji in v drugih evropskih državah s sistemom zbiranja ločenih odpadkov).**



Če je na izdelku ali na njegovi embalaži ta simbol, pomeni, da z izdelkom ne smete ravnati kot z gospodinjstvi odpadki. Morate ga oddati na ustrezno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. S pravilno oddajo tega izdelka boste pomagali preprečiti negativne posledice na okolje in zdravje ljudi, do katerih bi prišlo v primeru neustreznega ravnanja ob odstranitvi tega izdelka. Recikliranje materiala bo pripomoglo k ohranjanju naravnih virov. Podrobnejše informacije o recikliranju tega izdelka lahko dobite pri lokalni mestni upravi, službi za oddajanje gospodinjstvi odpadkov ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili. Odpadno električno in elektronsko opremo lahko oddate brezplačno tudi distributerju neposredno ob dobavi električne oziroma elektronske opreme.

Εξουσία »RAIDER“ έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας στους κανονισμούς και τα πρότυπα για τη συμμόρφωση με όλες τις απαιτήσεις ασφάλειας.  
Περιεχόμενο και πεδίο εφαρμογής της εμπορικής εγγύησης

## Εγγύηση

Η περίοδος εγγύησης “Euromaster Import-Export ΕΠΕ δίνει το έδαφος της Βουλγαρίας είναι 24 μήνες. Χρήστης έχει δικαίωμα να δωρεάν υπηρεσία επιδιόρθωσης ασφαλισμένος περιόδου εγγύησης, εφόσον η κάρτα εγγύησης συμπληρωθεί σωστά φτιαγμένο με υπογραφή και σφραγίδα αντιπρόσωπο, πώλησε τη μονάδα, η οποία υπεργράφη από τον πελάτη ότι έχει επίγνωση των συνθηκών εγγύησης και φορολογική ταμειακή μηχανή απόδειξη ή τιμολόγιο αναγράφεται η ημερομηνία της αγοράς.

Επισκευή και Επιστροφές γίνονται δεκτές μόνο καθαρίζονται μηχανές!

Κατάργηση αναγνωρίζεται από ελάττωμα εγγύηση μας, έχει ως εξής: κατά την κρίση μας, είμαστε ελεύθεροι επισκευή ελαττωματικών όργανο ή να αντικατασταθούν με νέα, όπως η εγγύηση δεν ανανεώνεται.

Οι συσκευές πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο κατάλληλα και σύμφωνα με τις οδηγίες.

Για να εξασφαλιστεί η ασφαλής λειτουργία είναι υποχρέωση των πελατών να είναι εξοικειωμένοι με οδηγίες για τη χρήση των κανόνων ασφάλειας ισχύς του εργαλείου, όταν ασχολούνται με αυτό και κυρίως ο σκοπός της. Η μονάδα απαιτεί περιοδικός καθαρισμός και η σωστή συντήρηση.

Η εγγύηση δεν καλύπτει:

- Να φοράτε χρώματος των εργαλείων

- Ανταλλακτικά και αναλώσιμα, τα οποία υπόκεινται σε φθορά που προκαλείται από τη χρήση, όπως: λίπη, λάδια, πινέλα, οδηγοί, οδοστρωτήρες, τα μαξιλάρια, οι κινητήριοι ιμάντες, εύκαμπτο άξονα σύρμα, ρουλεμάν, σφραγίδες, πιστόνι με ένα φουρί συρραπτικά, κ.λπ.

- Αξεσουάρ και αναλώσιμα όπως: λαβές, τη μύτη, μπαταρίες, περιπτώσεις, φορπιστές, τρυπάνια, δίσκοι κοπής, σμίλη μαχαίρια, αλυσίδες, γυαλόχαρτο, σάτσες, δίσκοι για στίλβωση, τσοκ (grip, κάτοχος του εργαλείου κοπής) για να τροχών καλώδιο το ίδιο καλώδιο για μηχανές κουρέματος γκαζόν, κ.λπ.

- Χωνευτό ασφάλειες και λάμπες

- Μηχανική βλάβη στο κύτος και όλα τα εξωτερικά μέρη της συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των διακοσμητικών

- Ασφάλειες μάτι ασφάλειες εργαλεία κοπής, πλάκες από καουτσούκ, κουφώματα, χάρακες, κ.λπ.

- Το καλώδιο και το βύσμα

- Η συνολική ζημία σε πράξεις που προκλήθηκαν από φυσικές καταστροφές όπως πλημμύρες πυρκαγιές,, σεισμοί κ.λπ.

Απόσυρση από την εγγύηση

“Euromaster I / E Ltd έχει το δικαίωμα να αρνηθεί την παροχή υπηρεσιών εγγύησης, σε περιπτώσεις κατά τις οποίες:

- Ασυνεπής (ή κενό) τον αύξοντα αριθμό του άρθρου αυτού με μια συμπληρωμένη κάρτα εγγύησης

- Indetifikatsionniyat να αφαιρεθεί το σήμα ή εντελώς λείπει ένα

- Προσπαθεί να ανεπίτρεπτη παρέμβαση στην παράνομη κατασκήνωση βάσης υπηρεσία

- Ζημιές που προκλήθηκαν λόγω κακής χρήσης (μη οδηγίες) της συσκευής από τον πελάτη ή σε τρίτους

- Ζημία που προκαλείται λόγω της απρόσεκτο χειρισμό της συσκευής

- Βλάβη στο στρόφείο ή στάτη, που αποτελείται από το δέσιμο μεταξύ τους, λόγω της τήξης των μόνωσης που προκαλούνται από τη συνεχόμενη υπερφόρτωση

- Βλάβη στο στρόφείο ή στάτη που προκαλούνται από υπερφόρτωση ή διαταραχή αερισμού, εκφράζεται στην αλλαγή του συλλέκτη ή περιελίξεις

- Δεν υπάρχει προστατευτικό δίσκοι, πλάκες στήριξης ή άλλες συνιστώσες που αποτελούν μέρος της δομής του μέσου και έχουν ως στόχο να εξασφαλίσουν την ασφαλή και σωστή λειτουργία του

- Το καλώδιο του οργάνου επεκτείνεται ή να αντικατασταθεί από τον πελάτη

- Ζημιές που προκλήθηκαν από υπερφόρτωση ή η έλλειψη αερισμού και ανεπαρκή λίπανση των κινούμενων εξαρτημάτων

- Ρουλεμάν φθορά ή μπλοκαριστεί λόγω υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη

- Broken φέρει κολάρο

- Λαμβάνοντας σπασμένα στρατόπεδο φωλιά μπλοκάρει ή σπασμένο κολάρο

- Παραβίαση της ακεραιότητας των δοντιών των αλιευτικών εργαλείων (σπασμένα, φθαρμένα)

- Broken sħronkono ή γαζών

- El.klyuch Παράλειψη ή ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου που προκαλούνται από τη σκόνη ή ρήξη

- Broken κιβώτιο ταχυτήτων (το κεφάλι) που προκαλείται από την κλειδαριά μηχανισμό

- Η εμφάνιση αφύσικη απόσταση μεταξύ εμβόλου και κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη

- Σύσφιξη μεταξύ εμβόλου και του κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη

- Κατεστραμμένα φυγόκεντρες τροχό και φρένο (αποχρωματισμός) - που οφείλεται στην εργασία κατά το δεσμευμένο φρένο

Η προθεσμία για ένα ανακαινισμένο εγκρίθηκε το ηλεκτρικό υπηρεσία είναι μέσα σε ένα μήνα.

Εργαστήρια δεν είναι υπεύθυνοι για τα εργαλεία, αζήτητα από τους ιδιοκτήτες τους ένα μήνα μετά την νόμιμη προθεσμίας για επισκευή!

Ανεξάρτητα από την εμπορική εγγύηση, ο πωλητής είναι υπεύθυνος για την έλλειψη συμμόρφωσης των καταναλωτικών αγαθών με τη σύμβαση για την πώληση στο πλαίσιο της ΣΕΣ.





**EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD**

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

[www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)

